



Крупный прямоугольный пресс-подборщик CE

870N

870R

870S

990N

990R

990S

1270N

1270S

1290N

1290NXD

1290S

1290SXD

12130N

12130S

AGCFxxxxxEHB0x101-

North America

4205 River Green Parkway, Duluth GA 30096 USA

FENDT является зарегистрированной
международной торговой маркой корпорации
AGCO

© AGCO 2019

Translated from Original Operator's Manual

Июнь 2019

79037335F

EME

Русский

Поздравляем с приобретением продукции AGCO®! Вы несомненно приняли верное решение, выбрав машину торговой марки AGCO®. Мы высоко ценим Ваше доверие.

Ваш дилер провел предпродажное обслуживание Вашей новой машины.

Он должен обсудить с Вами инструкции по эксплуатации и обслуживанию, представленные в данном руководстве, и проинструктировать Вас о различных возможностях и правилах эксплуатации машины. Вы можете в любое время обратиться к дилеру при возникновении вопросов или необходимости приобретения дополнительного оборудования для Вашей машины.

Мы рекомендуем Вам внимательно изучить данное руководство от начала до конца перед эксплуатацией машины. Кроме того, следует уделить время подробному ознакомлению с рабочими характеристиками, регулировками и регламентом технического обслуживания машины, это позволит продлить срок службы оборудования и обеспечить максимальную эффективность его использования.

Письменную гарантию на данное оборудование Вам предоставит дилер AGCO® при покупке.

Компания AGCO® сохраняет за собой право вносить изменения или усовершенствования в свою продукцию в любое время и не обязуется при этом вносить аналогичные изменения в оборудование, выпущенное ранее. Компания AGCO®, или ее дилеры, не несут ответственность за возможные явные отличия фактических технических характеристик продукции от положений данного документа.

1. Техника безопасности	5
2. Введение	47
3. Эксплуатация	65
4. Техническое обслуживание	241
5. Поиск и устранение неисправностей	357
6. Техническая характеристика	395
7. Принадлежности	419
8. Сборка	429
Предметный указатель	451

1 Техника безопасности

1.1	Введение	15
1.1.1	Предупреждающий символ	15
1.1.2	Предупреждающие сообщения	15
1.1.3	Информационные сообщения	15
1.1.4	Предупреждающие таблички	16
1.1.5	Рекомендации оператору	16
1.1.6	Данное руководство	17
1.1.6.1	Хранение руководства оператора	17
1.2	Эксплуатация	18
1.2.1	Общие сведения	18
1.2.2	Подготовка к работе	19
1.2.3	Средства индивидуальной защиты	19
1.2.4	Инструкции относительно сиденья	20
1.2.5	Экраны и ограждения	20
1.2.6	Предупреждение по отработанным газам	21
1.2.7	Разлет мусора	21
1.2.8	Поручни	22
1.2.9	Сельскохозяйственные химикаты	22
1.3	Движение по дорогам общего пользования	23
1.4	Техническое обслуживание	25
1.4.1	Общая информация о порядке технического обслуживания	25
1.4.2	Противопожарная защита и первая медицинская помощь	27
1.4.3	Утечки в системе высокого давления	28
1.4.4	Безопасность при работе с гидроаккумулятором	29
1.4.5	Безопасность при использовании шин	29
1.4.6	Запасные части	30
1.5	Предупреждающие и информационные знаки	31

1.1 Введение

1.1.1 Предупреждающий символ

Предупреждающий символ указывает на потенциально опасную зону!

Изучите предупреждающие символы в данном руководстве и на машине. Предупреждающие символы указывают на важные инструкции в руководстве, касающиеся техники безопасности.

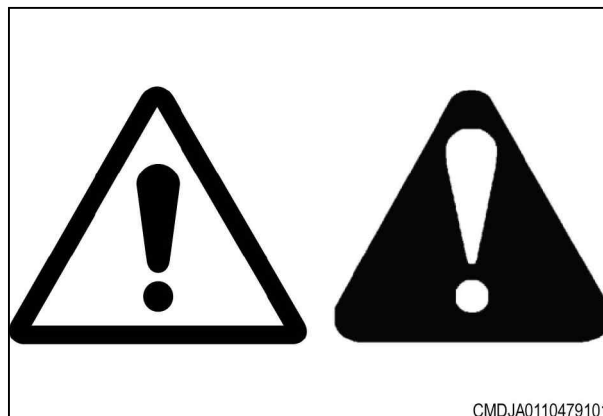


Рис. 1

1.1.2 Предупреждающие сообщения

С предупреждающим символом используются слова "DANGER" (ОПАСНО), "WARNING" (ВНИМАНИЕ) или "CAUTION" (ОСТОРОЖНО). Запомните эти предупреждающие сообщения и соблюдайте рекомендованные меры предосторожности и правила техники безопасности.



ОПАСНО:

Несоблюдение рекомендованных мер предосторожности и правил техники безопасности приведет к **ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Несоблюдение рекомендованных мер предосторожности и правил техники безопасности может привести к **ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ.**



ОСТОРОЖНО:

Несоблюдение рекомендованных мер предосторожности и правил техники безопасности может привести к **ТРАВМАМ.**



Рис. 2

1.1.3 Информационные сообщения

Слова "важно" и "примечание" не относятся к вопросам обеспечения личной безопасности и используются для предоставления информации об эксплуатации и техническом обслуживании машины.

ВАЖНО: Указывает на специальные инструкции или процедуры, несоблюдение которых может привести к повреждению машины, нарушению рабочего процесса или повреждениям участка вокруг машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Информация, помогающая при выполнении процедур.

1.1.4 Предупреждающие таблички

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не снимайте предупреждающие таблички. Замените таблички, которые плохо читаются, повреждены или отсутствуют.

Перед установкой новой таблички очистите поверхность машины с помощью слабого мыльного раствора. Новые таблички можно заказать у дилера.

Всегда следите за тем, чтобы все предупреждающие таблички были установлены в надлежащих местах и легко читались. Рисунки, на которых показано расположение предупреждающих табличек, находятся в данном разделе.

Поддерживайте предупреждающие таблички в чистоте. При необходимости используйте слабый мыльный раствор.

1.1.5 Рекомендации оператору

Вы обязаны прочитать и усвоить информацию, приведенную в разделе по технике безопасности данного руководства и руководств по эксплуатации всего рабочего оборудования, прежде чем приступить к эксплуатации машины. Вы несете ответственность за собственную безопасность. Соблюдение правил техники безопасности поможет избежать травмы вам и людям вокруг вас.

Внесите информацию, изложенную в разделе по технике безопасности данного руководства, в свои правила техники безопасности. Данный раздел по технике безопасности составлен только для этого типа машины. Вы сами несете ответственность за безопасность. Вы можете предотвратить травмы или смерть.

Этот раздел по технике безопасности включает в себя описания базовых ситуаций, касающихся безопасности, которые могут произойти в ходе эксплуатации и технического обслуживания вашей машины. Данный раздел по технике безопасности не заменяет собой другие правила техники безопасности, приведенные в других разделах данного руководства.

Нарушение инструкций по технике безопасности может привести к травмам или смерти.

Научитесь правильно эксплуатировать машину и использовать органы управления.

Запрещается управлять машиной, если вы не обучались работе с машиной. Запрещается допускать управлению машиной людей, не обученных работе с машиной.

Соблюдайте все инструкции по технике безопасности в руководствах и на предупреждающих табличках, установленных на машине, рабочем и дополнительном оборудовании.

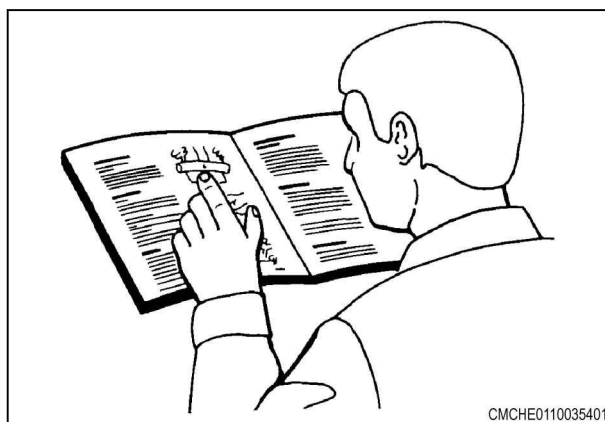


Рис. 3

CMCHE0110035401

Используйте только одобренное производителем рабочее и дополнительное оборудование.

Убедитесь, что машина оснащена в соответствии с действующими требованиями вашей страны.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Запрещается употреблять алкоголь или принимать лекарственные препараты, которые могут повлиять на быстроту реакции или координацию. В случае употребления лекарств, отпускаемых по рецепту или без рецепта, необходимо проконсультироваться с врачом на предмет безопасности управления машиной.

**ОСТОРОЖНО:**

Если для рабочего или дополнительного оборудования, установленного на машине, имеется другое руководство оператора, изучите его на предмет других важных инструкций по технике безопасности.

1.1.6 Данное руководство

Данное руководство содержит общие правила техники безопасности для данной машины. Храните данное руководство в машине.

Определения "справа" и "слева", используемые в данном руководстве, даны относительно оператора, находящегося на сиденье оператора.

Фотографии, иллюстрации и данные, использованные в данном руководстве, актуальны на дату публикации. В результате изменений в серийном производстве конкретная машина может незначительно отличаться. Производитель оставляет за собой право на доработку или изменение машины без предварительного уведомления.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

На некоторых иллюстрациях и фотографиях в этом руководстве экраны и ограждения не показаны. При работе на машине все экраны и ограждения должны быть установлены в надлежащих местах. Если для ремонта необходимо снять экраны или ограждения, их необходимо установить перед возобновлением работы.

1.1.6.1 Хранение руководства оператора

Руководство оператора хранится в контейнере (1), расположенном с левой стороны машины.

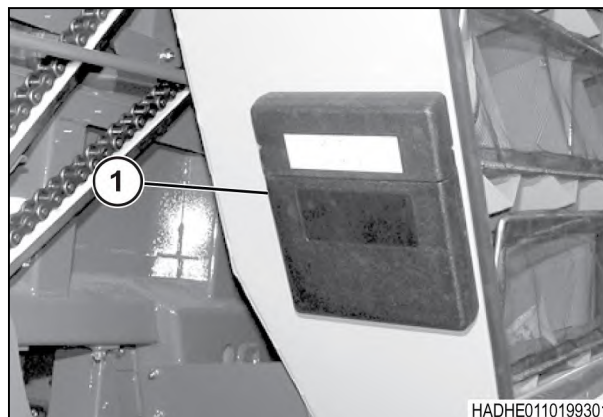


Рис. 4

1.2 Эксплуатация

1.2.1 Общие сведения

При парковке остановите машину и трактор на твердой ровной поверхности. Переведите все органы управления в нейтральное положение и включите стояночный тормоз трактора. Выключите двигатель трактора и извлеките ключ из замка зажигания.

Проверьте работоспособность трактора и рабочего оборудования в соответствии с руководствами оператора. Убедитесь, что тормозная система трактора и машины правильно отрегулирована.

Трактор должен иметь достаточную массу и тормозную способность, особенно при движении по дорогам и по пересеченной местности. Для буксировки машины используйте трактор рекомендованного размера и веса.

Трактор должен быть оснащен системой защиты при опрокидывании (ROPS) и ремнем безопасности. Во время работы пристегивайте ремень безопасности.

Не спрыгивайте с машины на ходу.

Обязательно эксплуатируйте машину с включенным терминалом.

Запрещается запускать двигатель трактора с включенным ВОМ или терминалом.

Не въезжайте на склоны, слишком крутые для работы.

По возможности старайтесь не эксплуатировать машину вблизи рвов, насыпей и ям. Уменьшите скорость хода машины при работе на неровном, скользком или вязком грунте, а также при повороте и работе на уклоне.

Учитывайте габариты оборудования и проверяйте наличие достаточного свободного пространства для работы.

Убедитесь, что все люди находятся на достаточном расстоянии от задней части желоба для тюков при подъеме и опускании желоба, выталкивании или сбросе тюка.

Если двигатель трактора работает, то при установке штифта сцепного устройства не становитесь между трактором и рабочим оборудованием.

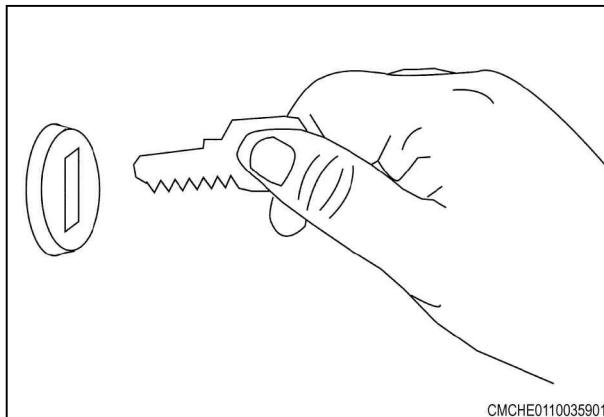


Рис. 5

Избегайте контакта с линиями электропередач. Касание линии электропередач может привести к поражению электрическим током и, как следствие, к тяжелой травме или гибели.

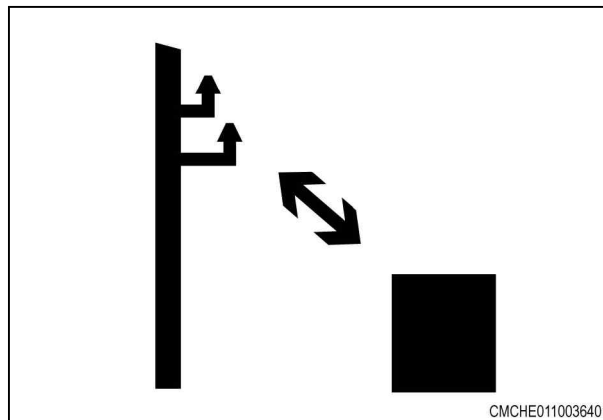


Рис. 6

1.2.2 Подготовка к работе

Прежде чем приступить к эксплуатации или обслуживанию машины, прочтите и усвойте все инструкции по эксплуатации и предупреждения в данном руководстве.

Убедитесь, что вы знаете и понимаете положения и функции всех органов управления. Перед пуском двигателя убедитесь, что все органы управления установлены в нейтральное положение, а стояночный тормоз включен.

Перед пуском и эксплуатацией машины убедитесь, что в вашей рабочей зоне никого нет. Перед началом работы проверьте и изучите органы управления в месте, свободном от людей и препятствий. Помните о габаритах машины и проверяйте, имеется ли достаточно места для эксплуатации машины. Запрещается работать на большой скорости в многолюдных местах.

При обслуживании и эксплуатации машины помните о важности использования надлежащих процедур. Не допускайте к управлению машиной детей и необученных людей. Не разрешайте никому (особенно детям) приближаться к рабочей зоне. Не разрешайте никому ездить на машине.

Убедитесь, что машина исправна. См. руководство по эксплуатации. Убедитесь, что машина оснащена в соответствии с требованиями местного законодательства.

Любое оборудование имеет ограниченные возможности. Перед началом движения оператор должен изучить предельные значения скорости движения машины, возможности тормозов, системы рулевого управления, параметры устойчивости и грузоподъемности машины и трактора.

1.2.3 Средства индивидуальной защиты

Используйте все средства индивидуальной защиты (СИЗ) и защитную одежду, предоставленные вам или необходимые для работы в определенных условиях, в соответствии с действующим законодательством. К СИЗ относятся средства предотвращения травм глаз, органов дыхания, слуха, головы, рук и ног.

Следите за тем, чтобы руки, ноги, волосы и одежда никогда не находились рядом с подвижными частями оборудования. Не надевайте свободную одежду, украшения, часы или другие предметы, которые могут быть затянуты в подвижные части оборудования. Убирайте длинные волосы, они также могут быть затянуты подвижными деталями.

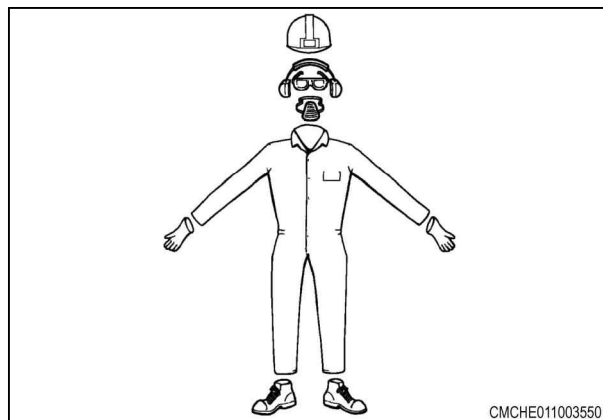


Рис. 7

1.2.4 Инструкции относительно сиденья

Пристегните ремень безопасности перед эксплуатацией машины. В ходе работы на машине всегда находите в сиденье с пристегнутым ремнем безопасности. Замените ремень безопасности, если он изношен или неисправен.

Не оставляйте ремень безопасности незатянутым. Убедитесь, что ремень безопасности затянут достаточно туго. Не застегивайте ремень безопасности в перекрученном состоянии, или если он попал между элементами конструкции сиденья.

Пристегните ремень безопасности, если используется сиденье инструктора. Используйте сиденье инструктора только при обучении нового оператора или для обнаружения неисправности. Сиденье инструктора предназначено только для кратковременного использования.

Не позволяйте детям садиться на сиденье инструктора или находиться в кабине. Не позволяйте посторонним садиться на сиденье инструктора или находиться в кабине.

Если используется сиденье инструктора, двигайтесь на машине на сниженной скорости, по ровной поверхности. Не запускайте и не останавливайте машину, а также не выполняйте быстрых поворотов, если используется сиденье инструктора. При использовании сиденья инструктора движение по шоссе и дорогам общего пользования запрещено.

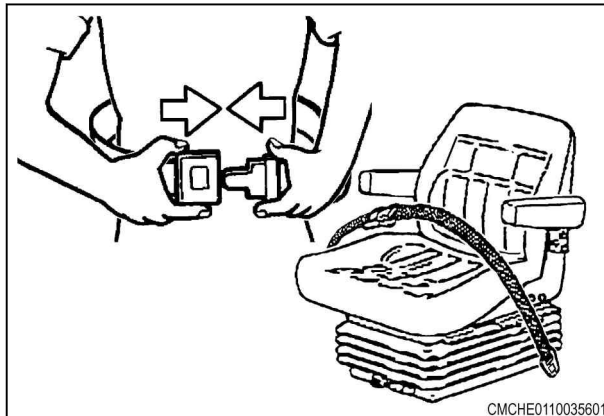


Рис. 8

1.2.5 Экраны и ограждения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность заземления. Вращающиеся ремни и компоненты.

Может привести к серьезным травмам или гибели.

Не открывайте и не снимайте экраны, а также не размещайте руки за экранами во время работы двигателя. Остановите двигатель перед выполнением технического обслуживания.

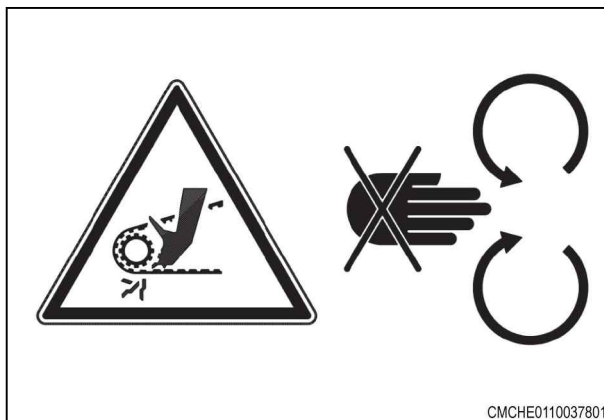


Рис. 9

Все экраны и ограждения должны находиться в правильном положении и в надлежащем состоянии. Не приближайтесь к вращающимся компонентам.



ОПАСНО: Опасность защемления. Вращающиеся детали.

Может привести к серьезным травмам или гибели.

Запрещается производить регулировку или ремонт компонентов во время их движения. Остановите двигатель перед выполнением технического обслуживания.

Не эксплуатируйте машину с открытыми или снятыми экранами приводного вала.

Не приближайтесь к вращающимся компонентам.

Убедитесь, что вращающиеся защитные ограждения могут вращаться свободно.



CMCHE0110036601

Рис. 10

1.2.6 Предупреждение по отработанным газам

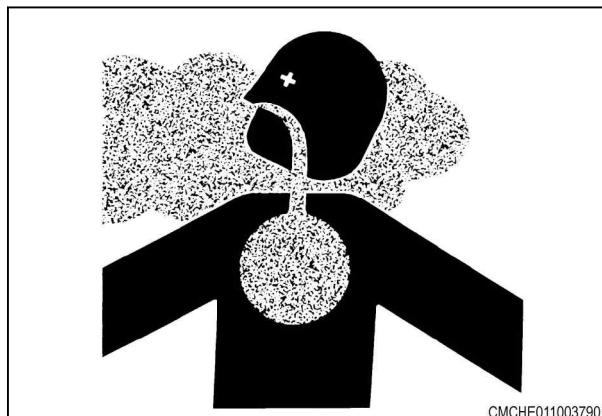


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность вдыхания. Отработавшие газы.

Может привести к гибели или серьезному заболеванию.

Запрещается запускать двигатель в закрытом помещении, если не предусмотрен отвод отработавших газов наружу.

Не вносите никаких изменений в систему отвода отработавших газов.



CMCHE0110037901

Рис. 11

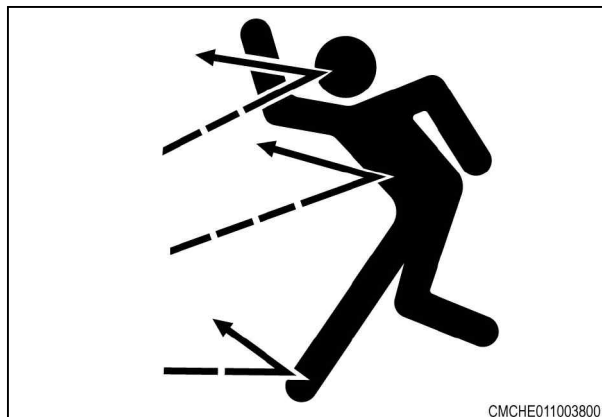
1.2.7 Разлет мусора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны при работе вдоль дороги или строительных сооружений. Во время работы камни и прочие материалы могут отлетать, что может привести к травме.

Не подходите к машине во время работы. При работе машины могут отлетать различные материалы, что может привести к травме.



CMCHE0110038001

Рис. 12

1.2.8 Поручни



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность падения.

Может привести к травмам или гибели.

При работе на земле соблюдайте инструкции по технике безопасности.

Находясь на лестнице машины, направляйте тело к лестнице и пользуйтесь поручнями. Всегда сохраняйте три точки контакта с лестницей.



Рис. 13

1.2.9 Сельскохозяйственные химикаты

Сельскохозяйственные химикаты очень опасны. Нарушение процедур работы с удобрениями, фунгицидами, гербицидами, инсектицидами и пестицидами может нанести вред растениям, животным, почве и имуществу других лиц.

В обязательном порядке прочтите и выполняйте инструкции производителя, прежде чем открыть контейнер с химикатами.

Читайте и соблюдайте инструкции при каждом использовании химикатов.

Загружая химикаты в контейнеры или баки, соблюдайте те же меры предосторожности, что и при регулировке, обслуживании, очистке и хранении машины.

Сообщите всем людям, находящимся рядом с химикатами, о возможных опасных последствиях и мерах предосторожности, которые необходимо соблюдать.

При горении химикатов стойте с наветренной стороны, подальше от источника.

Храните или утилизируйте все неиспользуемые химикаты только в соответствии с инструкциями производителя химикатов.

1.3 Движение по дорогам общего пользования

Обязательно поднимайте желоб для тюков, прежде чем:

- Пересекать дорогу.
- Двигаться по дороге.
- Грузить машину на прицеп.

Дополнительные сведения см. в разделе о подъеме желоба для тюков.

Перед выездом на дорогу общего пользования оператор должен изучить предельные значения скорости движения машины, возможности тормоза, системы рулевого управления, параметры устойчивости и грузоподъемности машины и трактора.

При движении по дорогам общего пользования руководствуйтесь здравым смыслом. Поддерживайте постоянный контроль над машиной. Запрещается двигаться накатом под уклон.

Максимальная скорость движения сельскохозяйственного оборудования регулируется местными нормативами. Корректируйте скорость движения, чтобы постоянно сохранять контроль над машиной. Максимальную скорость движения машины см. в разделе "Технические характеристики".

Убедитесь, что трактор находится в надлежащем работоспособном состоянии в соответствии с руководством оператора трактора. Убедитесь, что тормозная система трактора и машины (если имеется) правильно отрегулирована. Трактор должен иметь достаточную массу и тормозную способность, особенно при движении по дорогам и по пересеченной местности. Чтобы обеспечить надлежащую тормозную способность, используйте для буксировки машины трактор рекомендованного размера и веса. Минимальные значения массы трактора см. в разделе "Технические характеристики".

Изучите и строго соблюдайте правила дорожного движения, относящиеся к вашей машине. Проконсультируйтесь в местных правоохранительных органах относительно существующих нормативов по движению сельскохозяйственного оборудования по дорогам общего пользования. Включайте фары, проблесковые маячки, задние габаритные фонари и указатели поворота днем и ночью, если это не запрещено местным законодательством.

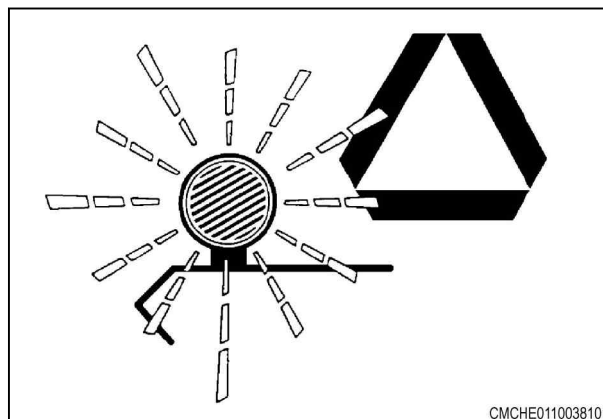


Рис. 14

1. Техника безопасности

Перед выездом на дорогу проверьте работоспособность всех проблесковых сигналов. Убедитесь, что рефлекторы правильно установлены, в хорошем состоянии и чистые. Убедитесь, что знак тихоходного транспортного средства (SMV), при его наличии, чистый, хорошо виден и правильно установлен в задней части машины.

Не эксплуатируйте пресс-подборщик на дорогах общего пользования, если тюк находится в прессовальной камере.

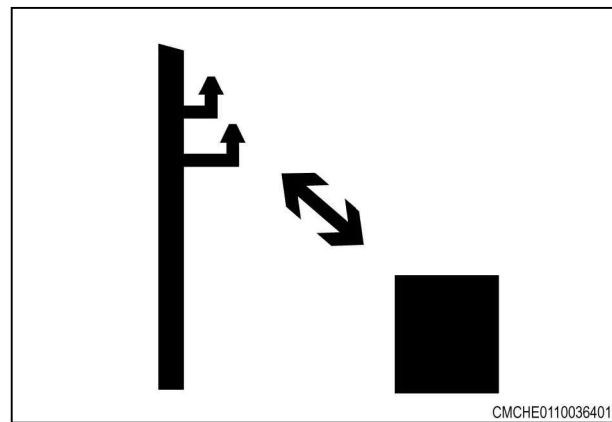
Следите за остальными участниками дорожного движения. Держитесь ближе к обочине и по возможности съезжайте с дороги, чтобы пропустить другие транспортные средства, движущиеся с более высокой скоростью.

Учитывайте габаритные размеры оборудования (ширину, длину и высоту) и его массу. Соблюдайте осторожность при транспортировке машины по узким дорогам и мостам.

Обязательно устанавливайте страховочную цепь между рабочим оборудованием и тяговым брусом трактора.

- Используйте страховочную цепь, прочность которой равна или превышает суммарную массу буксируемых машин.
- Подсоедините страховочную транспортную цепь к тяговому брусу трактора и зафиксируйте стопором на штифте сцепного устройства.
- Оставьте слаbinу страховочной цепи, минимально необходимую для выполнения поворотов.
- Не используйте страховочную транспортную цепь для буксировки.

Следите за воздушными линиями электропередач и другими препятствиями. Избегайте контакта с линиями электропередач. Касание линии электропередач может привести к поражению электрическим током и, как следствие, к тяжелой травме или гибели.



CMCHE0110036401

Рис. 15

1.4 Техническое обслуживание

1.4.1 Общая информация о порядке технического обслуживания

Перед выполнением технического и сервисного обслуживания, смазывания, очистки или регулировок:

- Остановите машину на ровной твердой площадке.
- Отключите вал отбора мощности трактора.
- Убедитесь, что все органы управления находятся в нейтральном положении, и включите стояночный тормоз.
- Убедитесь, что машина и все рабочее оборудование опущены на землю.
- Отключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
- Включите тормоз маховика пресс-подборщика.
- Если на пресс-подборщике установлен стояночный тормоз, включите стояночный тормоз пресс-подборщика.
- Смотрите и прислушивайтесь! Убедитесь, что все подвижные детали будут остановлены.
- Установите упоры перед и за колесами, прежде чем выполнять какие-либо работы на машине или под ней.

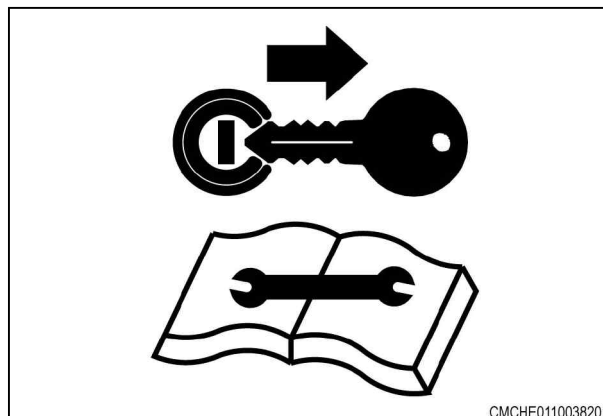


Рис. 16

Когда трактор находится в работе, оставайтесь рядом с машиной.

Не вытаскивайте культуру, шпегат или иные предметы из машины, пока двигатель работает. Подвижные детали могут привести к затягиванию в машину, прежде чем вы успеете отодвинуться.

При выполнении сервисного обслуживания необходимо знать размеры и вес деталей. Не стойте под или рядом с деталью в процессе ее перемещения с помощью лебедки или другого подъемного оборудования.

После выполнения работ в машине убрать из машины все инструменты.

Перед подключением электрических разъемов убедитесь, что они чистые.

Убедитесь в отсутствии ослабленных, сломанных, отсутствующих или поврежденных деталей. Убедитесь, что машина исправна. Убедитесь, что все щитки и ограждения на месте.

Запрещается проводить обслуживание, проверку или регулировку цепей или ремней при работающем двигателе.



Рис. 17

1. Техника безопасности

Не эксплуатируйте машину с открытыми или снятыми экранами приводного вала.
Затягивание вращающимися приводными валами может привести к травме или смерти.

Не приближайтесь к вращающимся компонентам.

Убедитесь, что вращающиеся защитные ограждения могут свободно поворачиваться.

Незакрепленная вилка может отсоединиться от вала отбора момента и нанести травму работникам или повредить машину.

При установке быстроразъемной вилки подпружиненные фиксаторы должны перемещаться свободно и устанавливаться в паз вала отбора мощности. Потяните за карданный вал рабочего оборудования, чтобы убедиться в надежности крепления быстроразъемной вилки на валу отбора момента.

Немедленно удалите пролитое масло, антифриз или топливо с лестницы, платформы и других поверхностей, предусмотренных для доступа к компонентам машины.

На всех местах доступа не должно быть ненужных материалов.

Отключите ВОМ трактора. Остановите двигатель трактора. Извлеките ключ зажигания. Держите ключ при себе. Включите тормоз маховика. Включите блокировку узловязателя/иглы перед вдеванием шпагата в иглы и узловязатели или перед регулировкой натяжителей шпагата.

Вдевание шпагата в иглы и узловязатели или регулировка натяжителей шпагата при работающем пресс-подборщике могут привести к травмам.

Рама иглы и узловязатели могут перемещаться, когда в пресс-подборщике отсутствует сено.

При работе с иглами или узловязателями и вблизи них всегда включайте блокировку узловязателей/игл.

Не пытайтесь удалить шпагат из прессовальной камеры или узловязателя при работающем пресс-подборщике.



Рис. 18



Рис. 19



Рис. 20

1.4.2 Противопожарная защита и первая медицинская помощь

Будьте готовы к экстренным ситуациям.

Держите под рукой аптечку для обработки мелких порезов и царапин.

Возите с собой один или несколько огнетушителей надлежащего типа. Регулярно проверяйте огнетушители в соответствии с инструкциями производителя. Убедитесь, что огнетушители должным образом заряжены и находятся в рабочем состоянии.

Материал культуры огнеопасен, риск пожара. Для тушения возгорания урожая применяйте водные огнетушители или другие источники воды.

В случае возгорания других материалов, например, масла или электрических компонентов, используйте для тушения сухой химический огнетушитель класса ABC.

Держите огнетушители в легкодоступных местах поблизости от возможных мест возгорания.

Регулярно удаляйте материал культуры с машины и проверяйте, имеются ли перегретые компоненты. Ежедневно проверяйте машину на предмет необычных шумов. Такие шумы могут указывать на износ компонентов, который может привести к перегреву.

При выполнении газопламенной резки, сварки, дуговой сварки или шлифовки на машине или рабочем оборудовании обязательно удалите остатки культур и мусор из прилегающей области. Убедитесь, что область под местом проведения работ нет легковоспламеняемых материалов, так как падающие капли расплавленного металла или искры могут вызвать возгорание материала.

В конце каждого сезона или в случае, если машина не будет использоваться в течение более 48 часов после прессования тюков из очень влажной культуры, выполните одно из следующих действий:

- Если машина оснащена выбрасывателем тюков, используйте выбрасыватель, чтобы вытолкнуть тук.
- Заполните прессовальную камеру сухой культурой

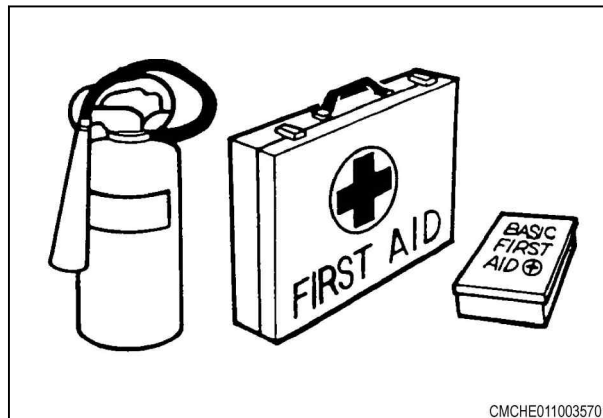


Рис. 21

CMCHE0110035701

В случае возгорания двигайтесь против ветра в направлении от дыма, образующегося при возгорании.

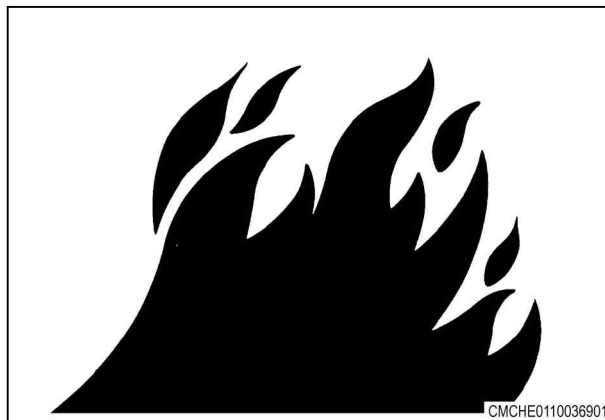


Рис. 22

1.4.3 Утечки в системе высокого давления



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Гидравлическая жидкость под высоким давлением может проникнуть под кожу или попасть в глаза.

Возможны серьезные травмы, слепота или гибель персонала.

Сбросьте давление в системе или компоненте, прежде чем отсоединить компоненты. При работе на машине или оборудовании носите средства индивидуальной защиты.

Используйте лист картона для обнаружения утечек. Не используйте руку.

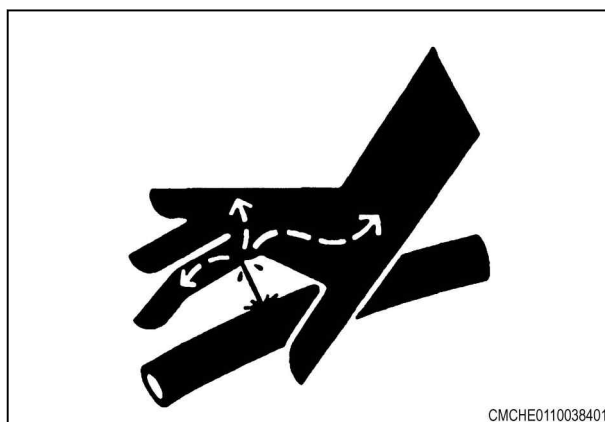


Рис. 23

Утечки жидкости из гидравлической системы или системы впрыска топлива происходят под высоким давлением, и их нелегко заметить. Жидкость может проникнуть под кожу и причинить травму.

Жидкость, попавшую под кожу под давлением, необходимо немедленно удалить хирургическим путем. Если ее не удалить немедленно, могут возникнуть серьезные инфекции или реакции. Немедленно обратитесь к врачу, разбирающемуся в травмах такого типа.

Используйте кусок картона или дерева для поиска утечек. Не работайте голыми руками. Надевайте кожаные перчатки для защиты рук и защитные очки.

Перед ослаблением линий гидравлической системы полностью сбросьте давление в системе. Опустите оборудование из поднятого положения, закройте клапан аккумулятора и остановите двигатель. Перед подачей давления затяните все соединения.

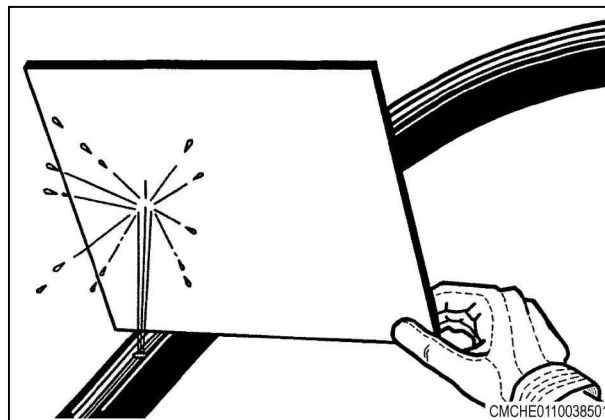


Рис. 24

1.4.4 Безопасность при работе с гидроаккумулятором



ОПАСНО:
Заправку или замену гидроаккумулятора необходимо выполнять в официальном дилерском центре.

Гидроаккумулятор (1) заправляется сухим азотом. При заправке гидроаккумулятора используйте только сухой азот. Запрещается использовать воздух или кислород, несоблюдение этого требования приведет к взрыву.

Утечка азота может вызвать обморожение. В обязательном порядке надевайте защитные перчатки и очки при работе с азотом.

Не допускайте падения гидроаккумулятора. Заправленный гидроаккумулятор содержит азот под давлением. При отрыве отсечного клапана от гидроаккумулятора азот отбрасывает аккумулятор с большой скоростью.

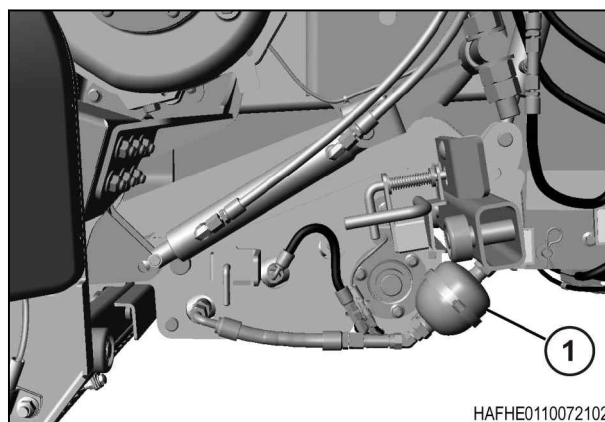


Рис. 25

1.4.5 Безопасность при использовании шин

Проверяйте шины на предмет порезов, вспучивания и правильности давления. Замените изношенные или поврежденные шины. Если требуется обслуживание шин, обратитесь для его проведения к квалифицированному специалисту по шинам. Замена шины может представлять опасность, ее должен выполнять квалифицированный специалист по шинам с использованием надлежащих инструментов и приспособлений.

Перекачивание шин может привести к взрыву и тяжелым травмам. Не превышайте рекомендованное давление в шинах.

Не накачивайте шину, которая сильно спущена или, если машина двигалась на спущенной



Рис. 26

шине. Обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки шины.

Не сваривайте обод с установленной шиной. При сварке выделяется газозвушная смесь, которая может вызвать взрыв и высокотемпературное горение. Это распространяется на все шины - как накачанные, так и спущенные. Спустить воздух или оторвать закраину покрывки недостаточно. Перед сваркой шину необходимо полностью снять.

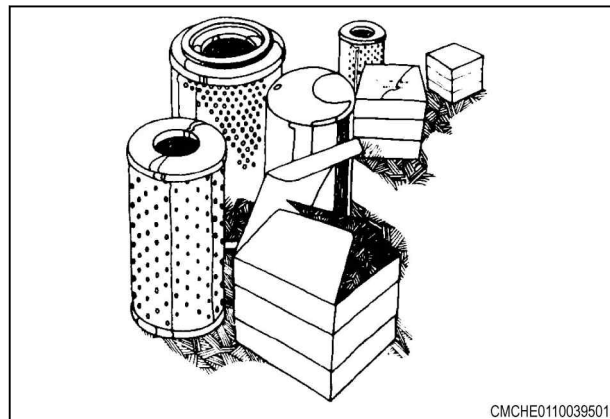
При подготовке раствора хлорида кальция для балластирования шин запрещается вливать воду в хлорид кальция. При этом может выделяться газообразный хлор, который ядовит и взрывоопасен. Этого можно избежать, если медленно всыпать хлопья хлорида кальция в воду и непрерывно размешивать до полного растворения.

При установке бортов шин на ободья не превышайте давление 2,4 бар (35 футов/кв. дюйм) или максимальное давление воздуха при накачке, установленное для шины. Накачка шин выше указанного максимального давления может привести к разрыву борта или даже обода, сопровождающегося взрывом.

1.4.6 Запасные части

Когда требуется замена компонентов при техническом или сервисном обслуживании машины, необходимо использовать оригинальные запасные части для оборудования.

Производитель не несет ответственности за установку несертифицированных деталей и/или принадлежностей и повреждения, которые стали результатом их использования.



CMCHE0110039501

Рис. 27

1.5 Предупреждающие и информационные знаки

Предупреждающие знаки - опасности и предупреждения

Большая часть предупреждающих знаков на данной машине имеет две панели. Панель описания опасности (А) описывает последствия опасности. Панель указаний (В) описывает действия, которые необходимо выполнить, чтобы избежать опасности.

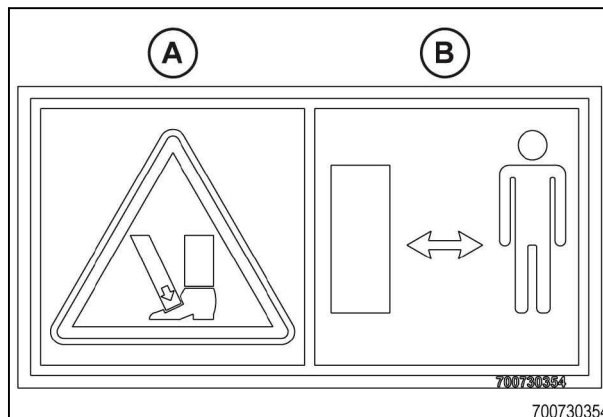


Рис. 28

Левая сторона

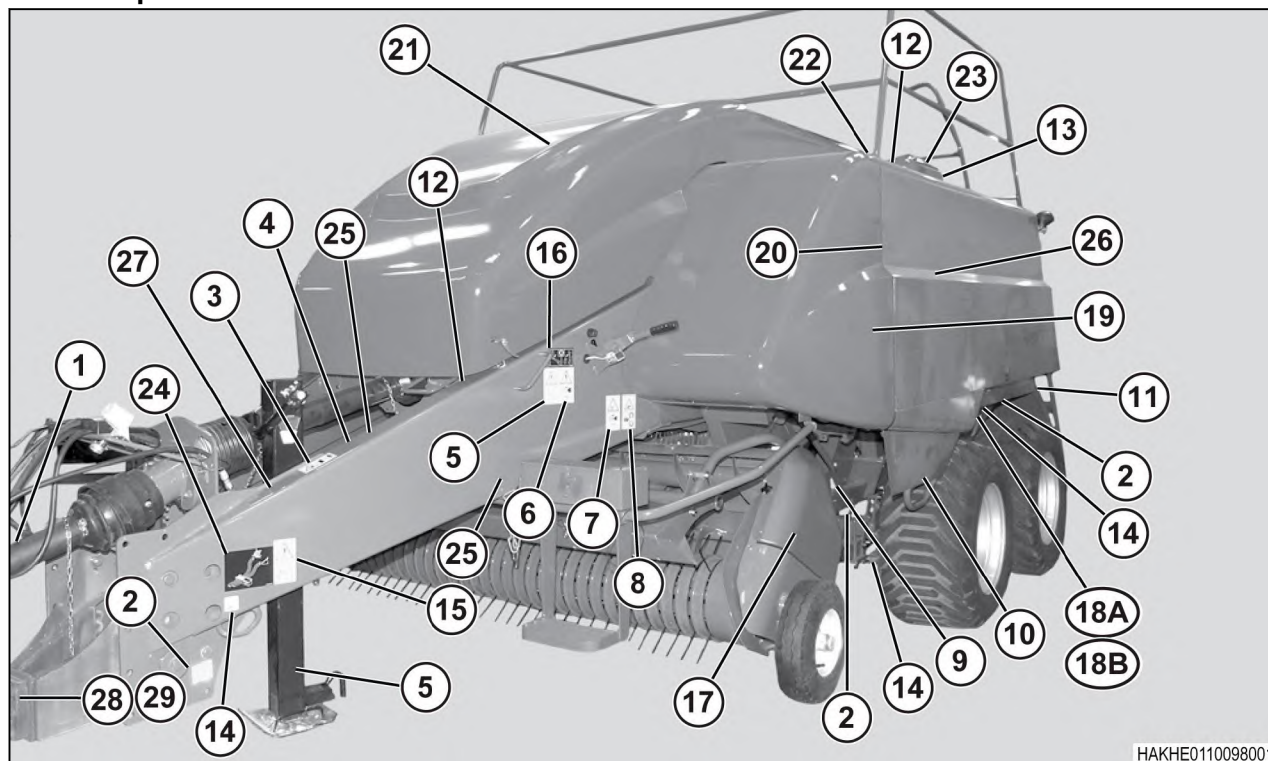


Рис. 29

Некоторые знаки могут располагаться в местах, отличных от указанных.

Некоторые знаки установлены не на всех машинах.

Предупреждающий знак (1)

Опасность (A) - Опасность защемления.
Поворотный вал / карданная передача ВОМ.

Указания (B) - Не приближайтесь к движущимся частям.

Опасность (A) - Общее предупреждение об опасности

Указания (B) - Перед эксплуатацией машины ознакомьтесь с информацией по технике безопасности и инструкциями по эксплуатации в руководстве оператора.

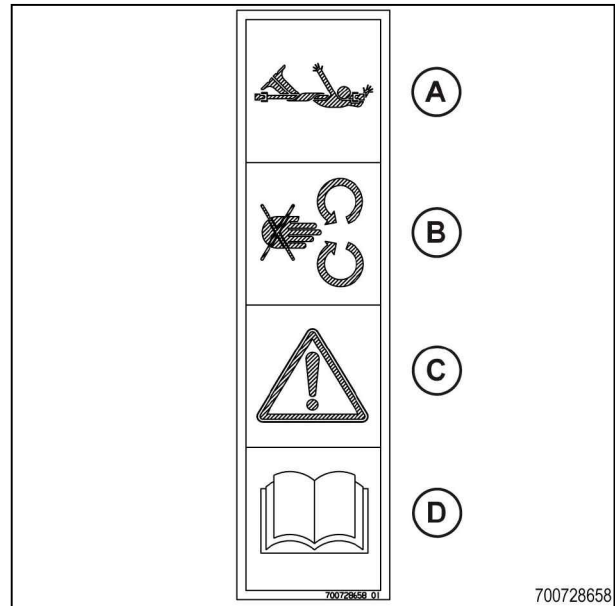


Рис. 30

Желтый рефлектор (2)

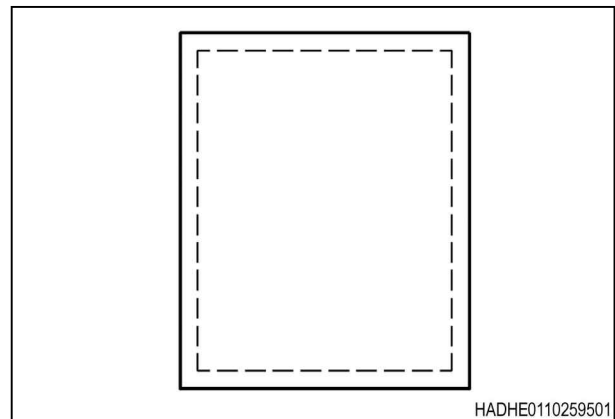


Рис. 31

Предупреждающий знак (3)

Опасность (A) - Опасность раздавливания - риск травмы ног.

Указания (B) - Оставайтесь на безопасном расстоянии.

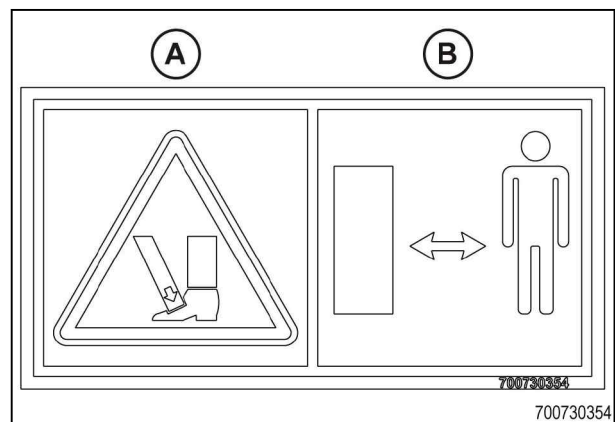


Рис. 32

Предупреждающий знак (4)

Опасность (A) - Опасность взрыва - аккумулятор содержит газ и масло под давлением. Они способны впитываться в кожу и причинять серьезные травмы.

Указания (B) - Перед проведением обслуживания или ремонтных работ отключите двигатель, извлеките ключ зажигания и сбросьте давление. См. описание операций ремонта в руководстве по ремонту.

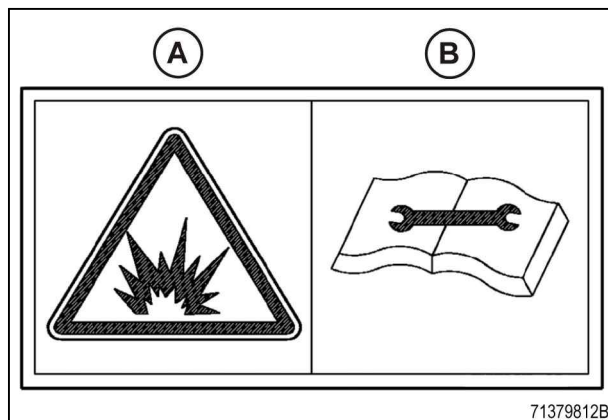


Рис. 33

Предупреждающий знак (5)

Опасность (A) - Общее предупреждение об опасности.

Указания (B) - Перед эксплуатацией машины ознакомьтесь с информацией по технике безопасности и инструкциями по эксплуатации в руководстве оператора.

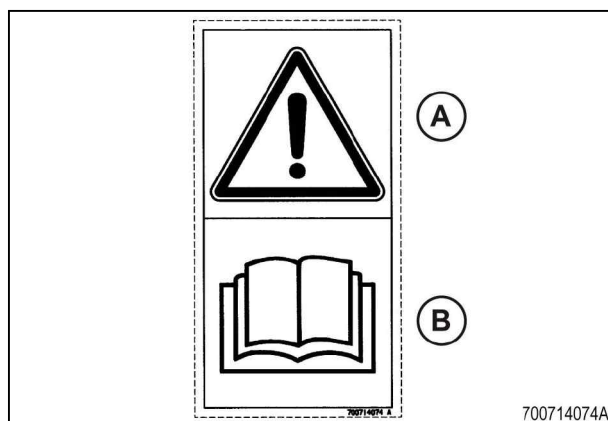


Рис. 34

Предупреждающий знак (6)

Опасность (A) - Общее предупреждение об опасности.

Указания (B) - Перед проведением обслуживания или ремонтных работ отключите двигатель и извлеките ключ зажигания.

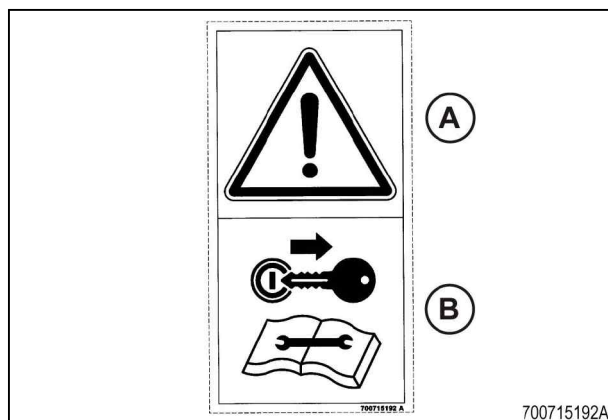


Рис. 35

Предупреждающий знак (7)

Опасность (A) - Опасность защемления в заборной области пресс-подборщика.

Указания (B) - Запрещается приближаться к зоне подборщика при работающем тракторе и подключенном ВОМ. Остановите двигатель и извлеките ключ, прежде чем приступить к техобслуживанию или ремонту.

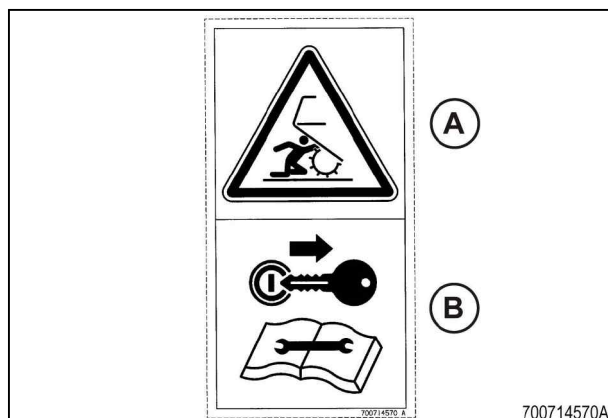


Рис. 36

Предупреждающий знак (8)

Опасность (А) - Опасность защемления в поворотном шнеке.

Указания (В) - Не приближайтесь к движущимся частям.

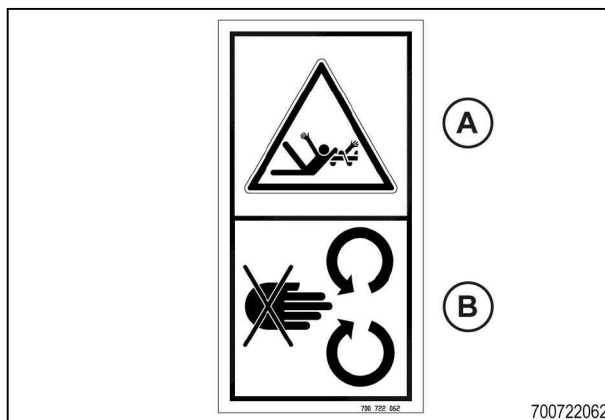


Рис. 37

Предупреждающий знак (9)

Опасность (А) - Опасность раздавливания - риск травмы. Набивной механизм может сработать без помещения сена в пресс-подборщик.

Указания (В) - Запрещается приближаться к зоне набивного механизма при работающем тракторе и подключенном ВОМ. Набивной механизм может сработать без помещения сена в пресс-подборщик. Остановите двигатель и извлеките ключ, прежде чем приступить к техобслуживанию или ремонту.

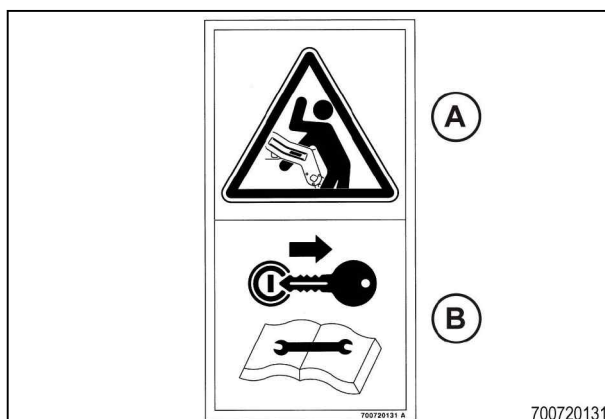


Рис. 38

Предупреждающий знак (10)

Опасность (А) - Опасность раздавливания - риск травмы рук.

Указания (В) - Перед открытием/обслуживанием/отключением дождитесь окончания любого движения.

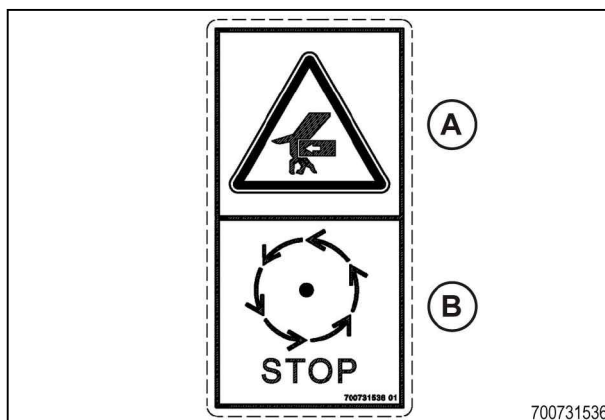


Рис. 39

Предупреждающий знак (11)

Опасность (А) - Опасность раздавливания - риск травмы. Рама иглы может перемещаться без попадания сена в пресс-подборщик.

Указания (В) - Отключите ВОМ, заглушите двигатель трактора и включите блокировку узловязателя/игл перед заправкой игл, узловязателей или регулировкой натяжителей шпагата. Заблокируйте иглы и узловязатели перед выполнением техобслуживания или ремонта.

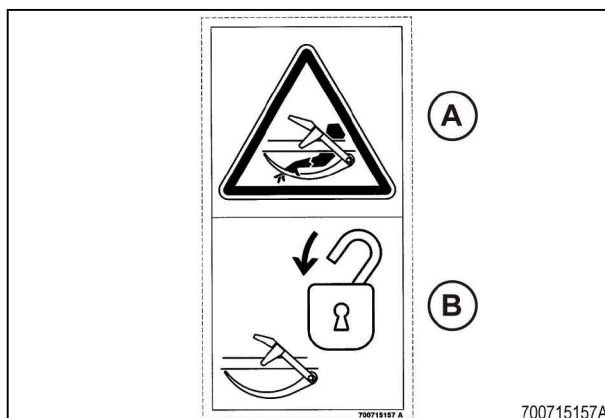


Рис. 40

Предупреждающий знак (12)

Опасность (А) - Опасность защемления рук. Узловязатель может перемещаться без попадания сена в пресс-подборщик.

Указания (В) - Перед эксплуатацией пресс-подборщика закройте экран узловязателя.

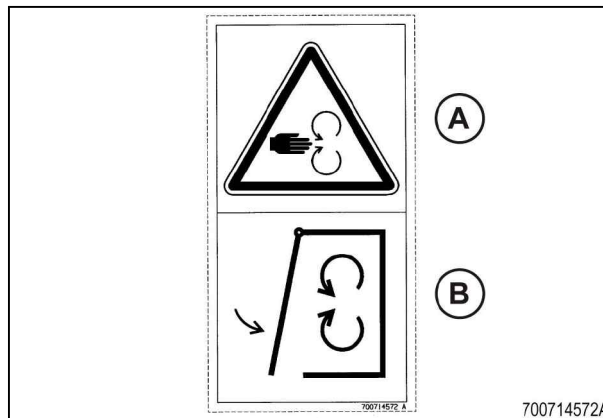


Рис. 41

Предупреждающий знак (13)

Опасность (А) - Запрещается приближаться к зоне набивного механизма при работающем тракторе и подключенном ВОМ. Набивной механизм может сработать без помещения сена в пресс-подборщик.

Указания (В) - Выключайте двигатель и вынимайте ключ из замка зажигания перед обслуживанием и ремонтом.

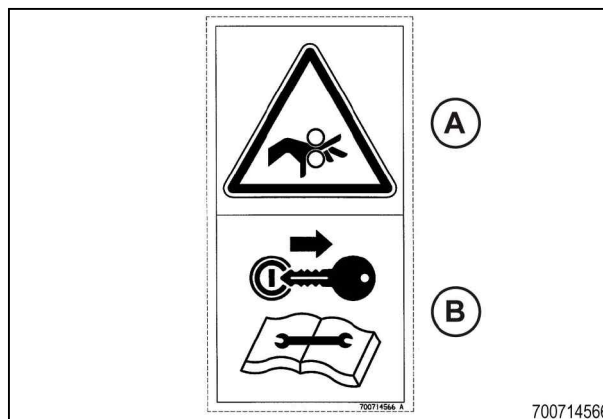


Рис. 42

Место фиксации (14)

Пресс-подборщики с одиночной и сдвоенной осью имеют разные места фиксации.

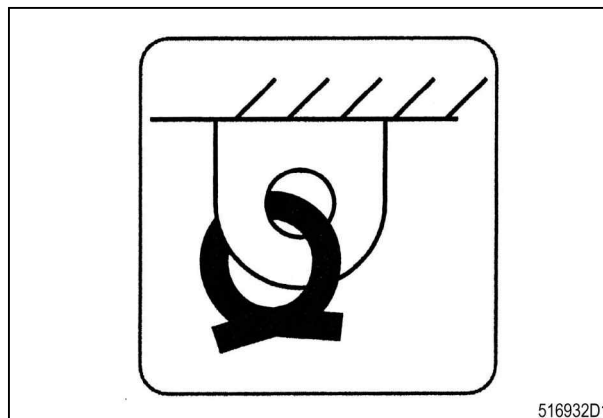


Рис. 43

Предупреждающий знак (15)

Опасность (А) - Общее предупреждение об опасности

Указания (В) Разрешается эксплуатация машины только с ВОМ 1000 об/мин.

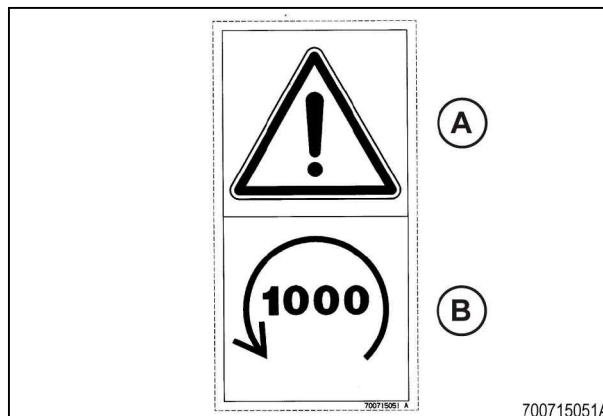


Рис. 44

Тормоз маховика (16)

Потяните рукоятку вниз для включения тормоза маховика (А).

Переведите рукоятку вверх для выключения тормоза маховика (В).

Маховик вращается против часовой стрелки (С), вид с передней стороны пресс-подборщика.

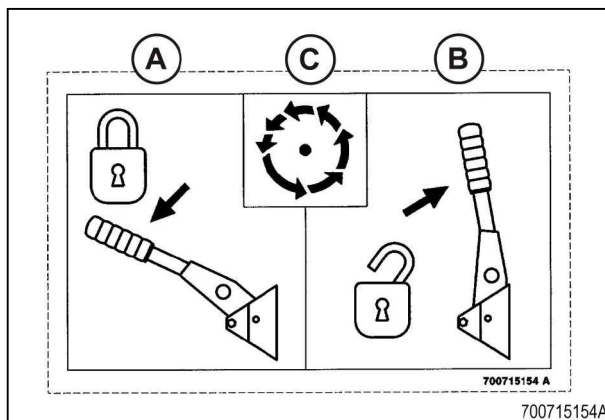


Рис. 45

Прокладка привода цепи подборщика (17)

На данной табличке показана прокладка цепей с левой стороны от подборщика.

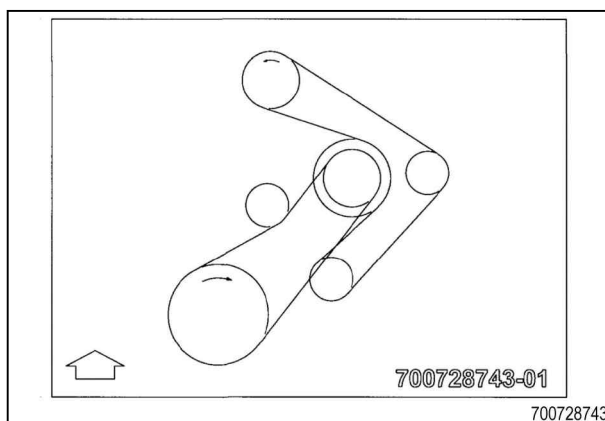


Рис. 46

Значения момента затяжки зажимных гаек и давления в шинах (18А) для ряда машин

Все значения моментов приводятся для смазанных зажимов.

Размер	Давление	Момент вращения
21,5L X 16,1	2,8 бар (40 фунтов/кв. дюйм)	350 Нм (260 фунто-футов)
500/50 X 17	2,1 бар (30 фунтов/кв. дюйм)	350 Нм (260 фунто-футов)
600/50-22,5	2,1 бар (30 фунтов/кв. дюйм)	350 Нм (260 фунто-футов)

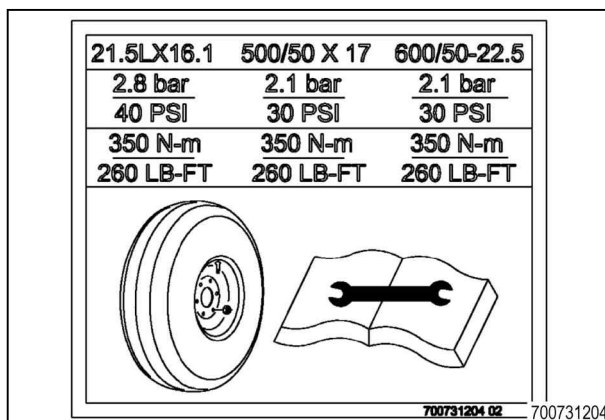


Рис. 47

Значения момента затяжки зажимных гаек и давления в шинах (18В) для ряда машин

Все значения моментов приводятся для смазанных зажимов.

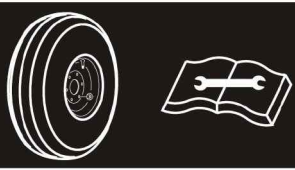
Размер	Давление	Момент (Нм)
500/45-22,5 620/40-22,5	3,2 бар (46 фунтов/кв. дюйм)	350 Нм (260 фунто-футов)
28L x 26	2,2 бар (32 фунта/кв. дюйм)	475 Нм (350 фунто-футов)
700/50 x 22.5	2,2 бар (32 фунта/кв. дюйм)	475 Нм (350 фунто-футов)

Прокладка цепей набивных механизмов/узловязателей/игл (19)

Прокладка шпагатных блоков для четырех- и шестинитевых пресс-подборщиков (20)

Вид сверху приведен для четырехнитевых пресс-подборщиков. Вид снизу приведен для шестинитевых подборщиков.

500/45-22.5 620/40-22.5	28L X 26	700/50-22.5
$\frac{3.2 \text{ bar}}{46 \text{ PSI}}$	$\frac{2.2 \text{ bar}}{32 \text{ PSI}}$	$\frac{2.2 \text{ bar}}{32 \text{ PSI}}$
$\frac{350 \text{ N-m}}{260 \text{ LB-FT}}$	$\frac{475 \text{ N-m}}{350 \text{ LB-FT}}$	$\frac{475 \text{ N-m}}{350 \text{ LB-FT}}$



700738295
700738295D

Рис. 48

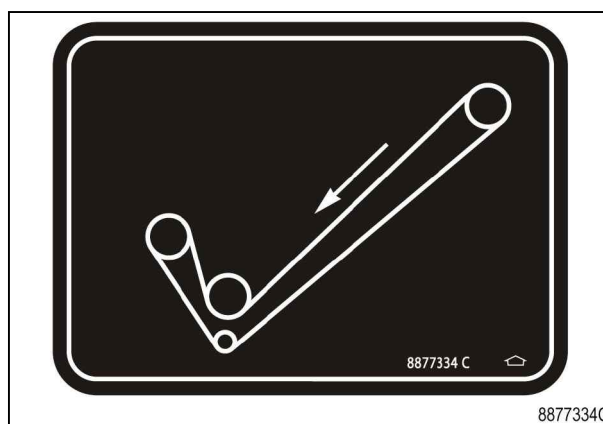


Рис. 49

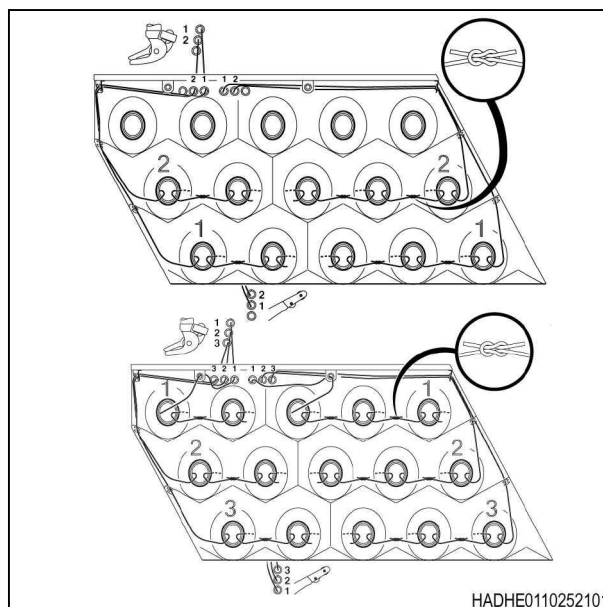


Рис. 50

Точка подъема (21)

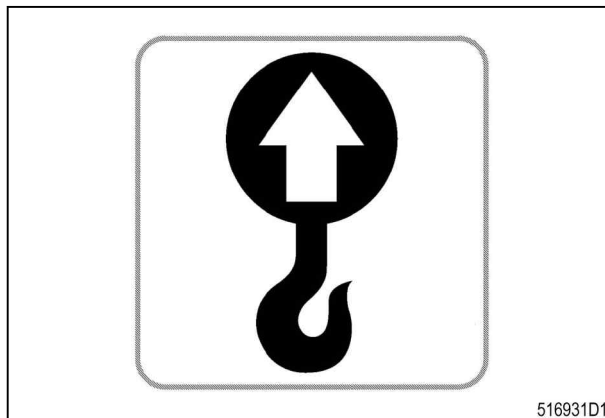


Рис. 51

Прокладка шпагата в зоне узловязателя (22)

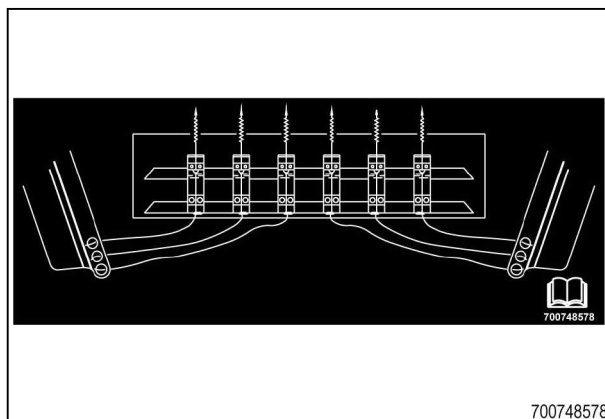


Рис. 52

Прокладка шпагата через верхние натяжители, верхние ослабляющие рычаги и рычаги узловязателя (23)

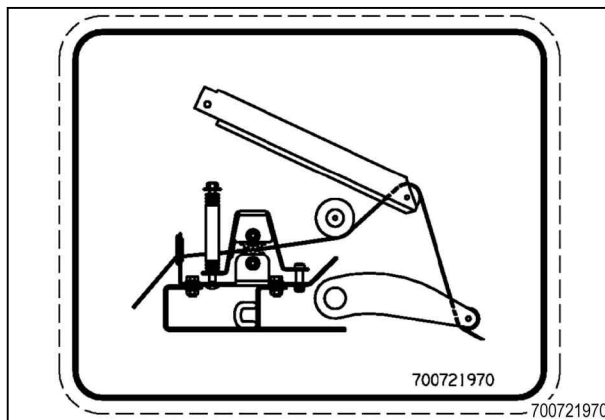


Рис. 53

Карданная передача типов 2 и 3 1000 об/мин CE CV (24)

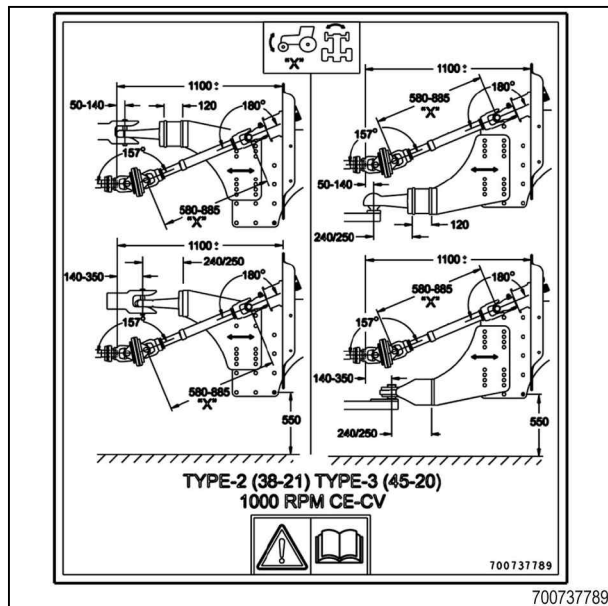


Рис. 54

Предупреждающий знак (25)

Опасность защемления - риск получения травм.

Держите руки на безопасном расстоянии.



Рис. 55

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com